

Anschrift der Au-Pair Beratungs- und Vermittlungsstelle
 IN VIA Diözesanverband Paderborn für Mädchen- und Frauensozialarbeit e.V.
 Uhlenstraße 7, 33098 Paderborn
 Tel.: 0049-(0)5251-209-332
 E-Mail: evers@inviativ-paderborn.de
 www.inviativ-paderborn.de

Au-pair - Netzwerk der Kirchen

www.au-pair-ja.de



Bitte den Bogen in der Sprache des Gastlandes ausfüllen!

Bewerbung als Au-pair nach _____ Au-pair application to Aufenthalt von frühestens _____ bis spätestens _____ Available from earliest to latest <input type="checkbox"/> 6 Monate/months <input type="checkbox"/> 6-9 Monate/months <input type="checkbox"/> 9-12 Monate/months		Bitte ein Bewerbungsfoto einfügen (kein biometrisches erforderlich) Attach photo here (no biometric)
Großstadt <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no City Ort in der Nähe einer Groß- oder Kleinstadt, Place near a city or small town <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	Kleinstadt <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no Small town Ländliche Gegend Rural area <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	

Angaben zur eigenen Person		
Personal Details		
Familienname Surname	Geburtsdatum Date of birth	
Vorname Christian Name	Geburtsort Place of birth	
Straße und Hausnummer Street and House Name/Number	Geschlecht Sex	Religion Religion
Postleitzahl und Ort Postcode and Town	Land Country	Staatsangehörigkeit Nationality
Telefon Home Phone	Handy Mobile Number	
Wann sind Sie am besten telefonisch zu erreichen? When is the best time to phone you?		
E-Mail Adresse Au-pair E-mail Address		
Social Media <input type="checkbox"/> Skype _____ <input type="checkbox"/> Andere/Other _____		
Schulabschluss School Qualification	Beruf Profession	
Ausbildung als Professional Qualification	Berufswunsch Future Plans	
von From	bis Until	Schüler/Student <input type="checkbox"/> ja/yes student
zurzeit tätig als Present job	Soziales, kirchliches, politisches Engagement Extra curricular activities	
Waren Sie bereits einmal in dem gewünschten Gastland? <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no Have you already been to the country you would like to be placed in?		

Erfahrung mit der Betreuung von... Experience of taking care of			
Babys (0-1 Jahr), Babies (0-1 year) <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	Kleinkindern (1-5 Jahre) Infants (1-5 years) <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	Kindern (6-15 Jahre) Children (6-15 years) <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	
Kinder anziehen, dressing children <input type="checkbox"/> ja/yes/ <input type="checkbox"/> nein/no	Mahlzeiten zubereiten, prepare simple meals <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	Zu Bett bringen, putting children to bed <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	
Mit Kindern spielen <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no Playing with children	Hausaufgaben <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no Supervising homework		
Wo und über welchen Zeitraum haben Sie diese Erfahrungen gemacht? Where and over what period of time did you gain this experience?			
Mit Kindern welchen Alters würden Sie gerne arbeiten? Which age group of children would you like to work with?			
Babys (0-1) <input type="checkbox"/> Babies	Kinder von 1 - 5 Jahre <input type="checkbox"/> Children aged between 1 and 5	Kinder von 6 - 10 Jahre <input type="checkbox"/> Children aged between 6 and 10	Kinder über 10 Jahre <input type="checkbox"/> Children over 10
Haben Sie einen Erste-Hilfe-Kurs absolviert? <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no Have you taken a course in first aid?			

Welche Familienverhältnisse würden Sie akzeptieren? What kind of a family would you accept?			
Familie mit mehr als 3 Kindern A family with more than 3 children <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	alleinstehende Mutter A single mother <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	alleinstehender Vater A single father <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	
Familie mit einem behinderten Kind (sollten Sie ja ankreuzen, bitte unbedingt die nächsten Felder ausfüllen) A family with a disabled child (if yes, see the following)			
		<input type="checkbox"/> ja/yes	<input type="checkbox"/> nein/no
Körperlich behindert <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no Physically disabled	Geistig behindert <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no learning difficulties		
Haben Sie Erfahrung in der Betreuung von behinderten Kindern? <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no Do you have experience of looking after disabled children?			

Erfahrung im Haushalt Do you have experience of the following household duties?			
Wäsche waschen – <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no Washing	Bügeln – Ironing <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no		
Putzen – Cleaning <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	Kochen – Cooking <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no		
Backen – Baking <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	Einkaufen – Shopping <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no		
Weitere Fähigkeiten/Other skills			

Führerschein driving license	
Haben Sie einen Führerschein? <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no Do you have a driving licence?	Haben Sie Fahrpraxis? <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no Are you an experienced driver ?
Seit wann? If yes, since when?	
Würden Sie sich zutrauen, das Auto der Gastfamilie zu fahren (z.B. zum Einkaufen?) Would you be willing to drive your host family's car? (e.g. for shopping?) <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	

Sonstiges -

Others

Wohnen Sie bei Ihren Eltern im Haushalt?

Do you live with your parents?

ja/yes

nein/no

Bisherige Auslandsaufenthalte? Wenn ja, wo?

Previous stay abroad? If yes, how long?

Welche Erwartungen/Wünsche haben Sie an Ihren Aufenthalt im Gastland? (Kurzfassung, ausführlich siehe Brief)

What do you expect/wish from your stay in the foreign country? (Short version, detailed version, please see family letter)

Gründe/Motivation für Ihren Au-pair-Aufenthalt (Kurzfassung, ausführlich siehe Brief)

Reasons for your au pair stay (Short version, detailed version, please see family letter)

Einverständniserklärung der Eltern bei Minderjährigen

Parent's declaration of consent for minors

Ich/Wir sind mit dem Au-pair-Aufenthalt unserer Tochter/unsere Sohn einverstanden.

We agree to the au-pair stay of our daughter/son

Ort/Datum
Place/Date

Unterschrift der Mutter
Mother's Signature

Unterschrift des Vaters
Father's Signature

Erklärung und Unterschrift der Bewerberin / des Bewerbers

Declaration and signature

- Ich werde alle erforderlichen Aufenthalts- und gegebenenfalls arbeitsrechtlichen Formalitäten fristgerecht erledigen (Versicherungen, Kindergeld usw.)**
I will take care that all necessary formalities regarding residence permits and, where applicable, work permits are dealt with on time (insurances, child allowance).
- Ich bin einverstanden/ nicht einverstanden**, dass meine Daten ausschließlich an Gastfamilien, Kontaktpersonen, Partneragenturen sowie Institutionen weitergegeben werden, soweit dies zweckgebunden und im zeitlichen Rahmen der Vermittlungs- und Betreuungstätigkeit (z.B. für die Organisation von Au-pair-Treffen) bzw. zu Qualitätsprüfungszwecken der Gütegemeinschaft Au-pair erfolgt.
 I agree / disagree that my details can be passed on to host families, contact people, partner agencies as long as it is relevant to my placement and pastoral care (e.g. for the organisation of au pair meetups) or for the purpose of quality assurance.
- Ich versichere, dass ich physisch sowie psychisch gesund bin und füge ein ärztliches Attest bei.**
I declare that I am of good physical and mental health I attach a medical certificate.
- Ich erkläre, dass alle vorstehenden Angaben und die beiliegenden Bewerbungsunterlagen der Wahrheit entsprechen. Jede Veränderung persönlicher Daten usw. teile ich sofort der zuständigen Beratungs- und Vermittlungsstelle mit. Falsche Angaben können zur Kündigung führen.**
I declare that all aforementioned details and the enclosed documents are accurate. I will inform the relevant agencies of any changes of personal details. The submission of false statements can lead to dismissal.
- Ich habe die AGB gelesen, akzeptiere sie und erteile den Vermittlungsauftrag. Die Höhe der Au-pair Vermittlungsgebühr beträgt 150 Euro.**
I have read and accept the Terms and Conditions. The placement fee is 150 Euros.

Sollte trotz aller Bemühungen keine Vermittlung zustande kommen, können daraus keine Schadensersatzansprüche geltend gemacht werden. We accept no liability if a placement cannot be found for you, despite our efforts.

Ort/Datum
Place/Date

Unterschrift des/der Bewerber(s)/in
Signature of the applicant

Unterschrift/Stempel der Beratungsstelle
Signature of info centre